

Besluiten :

Artikel 1. In bijlage I van het ministerieel besluit van 23 november 1978 waarbij de uitvoer van sommige goederen aan vergunning onderworpen wordt, dienen de volgende tariefposten toegevoegd te worden :

Arrêtent :

Article 1er. Dans l'annexe I à l'arrêté ministériel du 23 novembre 1978 soumettant à licence l'exportation de certaines marchandises, les positions tarifaires suivantes sont ajoutées :

Aanduiding der goederen	Statistiek-nummer — Numéro statistique	Nummer van het tarief van invoerrechten — Numéro du tarif des droits d'entrée	Désignation des marchandises
Maniëkwortel, arrowroot (pijwortel), salep-wortel, aardperen, bataten (zoete aard-appelen) en andere dergelijke wortels en knollen met een hoog gehalte aan zetmeel of aan inuline, ook indien gedroogd of in stukken; merg van sagopalm;		07.06	Racines de manioc, d'arrow-root et de salep, topinambours, patates douces et autres racines et tubercules similaires à haute teneur en amidon ou en inuline, même séchés ou débités en morceaux; moelle du sagoutier;
andere.	* 0706900	B	autres.
Bietenpulp, uitgeperst suikerriet (ampas) en andere afvallen van de suikerindustrie; borstel (brouwerijafval); afvallen van branderijen; afvallen van zetmeelfabrieken en dergelijke afvallen;		23.03	Pulpes de betteraves, bagasses de cannes à sucre et autres déchets de sucrerie; drèches de brasserie et distillerie; résidus d'amidonnerie et résidus similaires;
afvallen van maïszetmeelfabrieken (met uitzondering van ingedikt zwelwater), met een gehalte aan proteïnen, berekend op de droge stof, van niet meer dan 40 gewichtspercenten;	* 2303150	A II	résidus de l'amidonnerie du maïs (à l'exclusion des eaux de trempe concentrées), d'une teneur en protéines, calculée sur la matière sèche, inférieure ou égale à 40 % en poids;
andere, overige.	* 2303900	B II	autres, non dénommés.
Eikels, wilde kastanjes en draf (droesem) van fruit (persresiduen), andere dan draf (droesem) van druiven.	* 2306500	23.06 A II	Glands de chêne, marrons d'Inde et marcs de fruits, autres que marcs de raisins.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 21 september 1982.

De Minister van Economische Zaken,
M. EYSKENS

De Staatssecretaris voor Buitenlandse Handel,
A. KEMPINAIRE

De Staatssecretaris voor Europese Zaken en Landbouw,
P. DE KEERSMAEKER

N. 82 — 1474

21 SEPTEMBER 1982. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 23 november 1978 waarbij de invoer van sommige goederen aan vergunning onderworpen wordt

De Minister van Economische Zaken,
De Staatssecretaris voor Buitenlandse Handel,
De Staatssecretaris voor Europese Zaken en Landbouw,

Gelet op de wet van 11 september 1962 betreffende de in-, uit- en doorvoer van goederen;

Gelet op het koninklijk besluit van 24 oktober 1962 tot regeling van de in-, uit- en doorvoer van goederen;

Gelet op het koninklijk besluit van 25 oktober 1971 betreffende de toepassing van de akten uitgaande van de bevoegde instellingen der Europese Gemeenschappen in verband met de landbouw;

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 21 septembre 1982.

Le Ministre des Affaires économiques,
M. EYSKENS

Le Secrétaire d'Etat au Commerce extérieur,
A. KEMPINAIRE

Le Secrétaire d'Etat aux Affaires européennes et à l'Agriculture,
P. DE KEERSMAEKER

F. 82 — 1474

21 SEPTEMBRE 1982. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 23 novembre 1978 soumettant à licence l'importation de certaines marchandises

Le Ministre des Affaires économiques,
Le Secrétaire d'Etat au Commerce extérieur,
Le Secrétaire d'Etat aux Affaires européennes et à l'Agriculture,

Vu la loi du 11 septembre 1962 relative à l'importation, à l'exportation et au transit des marchandises;

Vu l'arrêté royal du 24 octobre 1962 réglementant l'importation, l'exportation et le transit des marchandises;

Vu l'arrêté royal du 25 octobre 1971 relatif à l'exécution des actes émanant des institutions compétentes des Communautés européennes touchant la matière agricole;

Gelet op het ministerieel besluit van 23 november 1978 waarbij de invoer van sommige goederen aan vergunning onderworpen wordt;

Gelet op de verordening (E.E.G.) nr. 1451/82 van de Raad der Europese Gemeenschappen van 18 mei 1982 tot wijziging van verordening (E.E.G.) nr. 2727/75 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen;

Gelet op het overeenstemmend advies van de Interministeriële Economische Commissie;

Gelet op het advies van de Belgisch-Luxemburgse Administratieve Commissie;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de verordening (E.E.G.) nr. 1451/82 met ingang van 1 augustus 1982 een stelsel van heffingen bij de invoer en restituties bij de uitvoer voor nieuwe produkten instelt en dat derhalve deze produkten zo spoedig mogelijk dienen onder vergunning te worden geplaatst,

Besluiten :

Artikel 1. In bijlage I van het ministerieel besluit van 23 november 1978 waarbij de invoer van sommige goederen aan vergunning onderworpen wordt, dienen de volgende tariefposten toegevoegd te worden :

Vu l'arrêté ministériel du 23 novembre 1978 soumettant à licence l'importation de certaines marchandises;

Vu le règlement (C.E.E.) n° 1451/82 du Conseil des Communautés européennes du 18 mai 1982, modifiant le règlement (C.E.E.) n° 2727/75 portant organisation commune des marchés dans le secteur des céréales;

Vu l'avis conforme de la Commission économique interministérielle;

Vu l'avis de la Commission administrative belgo-luxembourgeoise;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant que le règlement (C.E.E.) n° 1451/82 instaure, à partir du 1er août 1982, un régime de prélèvements à l'importation et de restitutions à l'exportation pour de nouveaux produits et qu'il importe en conséquence de mettre ces produits sous licence dans les plus brefs délais,

Arrêtent :

Article 1er. Dans l'annexe I à l'arrêté ministériel du 23 novembre 1978 soumettant à licence l'importation de certaines marchandises, les positions tarifaires suivantes sont ajoutées :

Aanduiding der goederen	Statistieknummer — Numéro statistique	Nummer van het tarief van invoerrechten — Numéro du tarif des droits d'entrée	Désignation des marchandises
Maniokwortel, arrowroot (pijlwortel), salepwortel, aardperen, bataten (zoete aardappelen) en andere dergelijke wortels en knollen met een hoog gehalte aan zetmeel of aan inuline, ook indien gedroogd of in stukken; merg van sagopalm :		07.06	Racines de manioc, d'arrow-root et de salep, topinambours, patates douces et autres racines et tubercules similaires à haute teneur en amidon ou en inuline, même séchés ou débités en morceaux; moelle du sagoutier :
andere.	* 0706900	B	autres.
Bietenpulp, uitgeperst suikerriet (ampas) en andere afvallen van de suikerindustrie; bostel (brouwerijafval); afvallen van branderijen; afvallen van zetmeelfabrieken en dergelijke afvallen :		23.03	Pulpes de betteraves, bagasses de cannes à sucre et autres déchets de sucrerie; drèches de brasserie et distillerie; résidus d'amidonnerie et résidus similaires :
afvallen van maïszetmeelfabrieken (met uitzondering van ingediktd zwelwater), met een gehalte aan proteïnen, berekend op de droge stof, van niet meer dan 40 gewichtspercenten;	* 2303150	A II	résidus de l'amidonnerie du maïs (à l'exclusion des eaux de trempes concentrées), d'une teneur en protéines, calculée sur la matière sèche, inférieure ou égale à 40 % en poids;
andere, overige.	* 2303900	B II	autres, non dénommés.
Eikels, wilde kastanjes en draf (droesem) van fruit (persresiduen), andere dan draf (droesem) van druiven.	* 2306500	23.06 A II	Glands de chêne, marrons d'Inde et marcs de fruits, autres que marcs de raisins.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het Belgisch Staatsblad wordt bekendgemaakt.

Brussel, 21 september 1982.

De Minister van Economische Zaken,

M. EYSKENS

De Staatssecretaris voor Buitenlandse Handel,

A. KEMPINAIRE

De Staatssecretaris voor Europese Zaken en Landbouw,

P. DE KEERSMAEKER

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 21 septembre 1982.

Le Ministre des Affaires économiques,

M. EYSKENS

Le Secrétaire d'Etat au Commerce extérieur,

A. KEMPINAIRE

Le Secrétaire d'Etat aux Affaires européennes et à l'Agriculture,

P. DE KEERSMAEKER